

25/2

本院顧問暨壬午年主席馬鴻銘博士BBS太平紳士 捐贈10萬個外科口罩及防護用品 助醫護同心抗疫

承蒙本院顧問局成員暨壬午年主席馬鴻銘博士BBS太平紳士的慷慨支持，捐贈總值200萬元的防疫物資予本院屬下5間醫院，包括東華醫院、廣華醫院、東華東院、東華三院黃大仙醫院及東華三院馮堯敬醫院。而捐贈物資則包括10萬個外科口罩、3千支酒精搓手液及1萬3千對手套，以支援醫護人員，加強他們的防疫裝備，與醫護齊心抗疫。

Dr. MA Hung Ming, John, BBS, JP, TWGHs Advisor cum Chairman 2002/2003, Donated 100,000 Surgical Masks and Preventive Supplies for Distribution to the Medical Staff in Combating the Epidemic

Thanks to the generous support of Dr. MA Hung Ming, John, BBS, JP, Member of the Advisory Board cum Chairman 2002/2003, for his donation of epidemic preventive supplies worth \$2 million to the 5 TWGHs hospitals, including Tung Wah Hospital, Kwong Wah Hospital, Tung Wah Eastern Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital and TWGHs Fung Yiu King Hospital. The supplies included 100,000 surgical masks, 3,000 alcoholic hand sanitisers and 13,000 pairs of gloves, in support of TWGHs medical staff, so as to join forces with them to combat the difficulties.



▲ 本院顧問局成員暨壬午年主席馬鴻銘博士BBS太平紳士(右五)、蔡榮星主席(左五)、醫院管理局港島東醫院聯網總監陸志聰醫生(左四)、執行總監暨本院屬下5間醫院的醫院管治委員會委員蘇祐安先生(右一)、以及本院屬下5間醫院的醫院行政總監一起出席了於東華醫院禮堂舉行的捐贈儀式。Dr. MA Hung Ming, John, BBS, JP (right 5), Member of the Advisory Board cum Chairman 2002/2003, Dr. TSOI Wing Sing, Ken (left 5), the Chairman, Dr. LUK Che Chung (left 4), Cluster Chief Executive (Hong Kong East Cluster) of the Hospital Authority, Mr. Albert Y. O. SU (right 1), Chief Executive cum Member of the Hospital Governing Committees of the 5 TWGHs hospitals, together with Chief Executives of the 5 TWGHs hospitals, attended the Donation Presentation Ceremony at the Assembly Hall of Tung Wah Hospital.



▲ 蔡榮星主席(右)感謝顧問局成員暨壬午年主席馬鴻銘博士BBS太平紳士(左)於全球網絡採購抗疫物資，以支持醫護人員。Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right), the Chairman, expressed his gratitude to Dr. MA Hung Ming, John, BBS, JP (left), Member of the Advisory Board cum Chairman 2002/2003, for supporting the medical staff with epidemic preventive supplies he purchased worldwide.

25/2

本院由衷感謝眾多社會團體及人士捐贈防疫物資

2019冠狀病毒病在本港肆虐，本院感謝歷屆同寅、熱心的社會人士及團體慷慨捐贈外科口罩及各樣防疫保護物資，用以支援本院的前線醫護員工、服務使用者及社區人士。部分捐助人及團體代表更於早前送贈物資到東華三院上環總部，其中包括港區省級政協委員聯誼會及香港政協青年聯合會共捐出2萬個外科口罩、深圳社團總會青年委員會捐出5千個外科口罩，以及成龍先生SBS, MBE捐出1萬個外科口罩。本院向各捐助機構及人士謹致由衷謝意。

Heartfelt Thanks from TWGHs to Donors and Community Organisations for their Generous Donation of Anti-epidemic Supplies

In combating the recent coronavirus disease 2019, TWGHs extended our sincere gratitude to all predecessors, enthusiastic donors and community organisations for their generous donation of surgical masks and various anti-epidemic supplies to our medical frontline staff, service users and community members. Various donors and representatives of these community organisations delivered their patronage to TWGHs Administration Headquarters in Sheung Wan in person, including the donation of 20,000 surgical masks by Hong Kong CPPCC (Provincial) Members Association Limited and Hong Kong CPPCC Youth Association, 5,000 surgical masks by Federation of Shenzhen Association Youth Committee, and 10,000 surgical masks by Mr. Jackie CHAN, SBS, MBE.



▲ 蔡榮星主席(左五)親身答謝一眾捐助人及社會團體代表。Dr. Tsoi Wing Sing, Ken (left 5), the Chairman, expressed his heartfelt thanks to the donors and representatives of community organisations in person.

28/2

捐贈絡繹不絕 本院再度獲贈防疫物資

連日來，本院陸續接獲不同機構及社會熱心人士捐贈外科口罩及防疫保護物資，以支援本院的前線醫護員工、服務使用者及社區人士。天機亞太集團於日前慷慨捐出一批防疫物資，包括外科口罩、消毒搓手液及其他消毒用品予本院，並親身到本院上環總部送贈防疫物資。

TWGHs Continued to Receive Streams of Anti-epidemic Supplies from Generous Donors

TWGHs continued to receive the generous donation of surgical masks and other anti-epidemic supplies from different organisations and enthusiastic members of the public, in support of TWGHs medical staff, service users and other people in the community. Mazarine Asia Pacific and Occasions PR generously donated a batch of anti-epidemic supplies, including surgical masks, alcoholic sanitisers and other disinfectant products, and delivered them in person to the TWGHs Administration Headquarters in Sheung Wan earlier.



▲ 天機亞太集團管理層及員工送贈防疫物資到本院上環總部，由文穎怡副主席(後排左七)及執行總監蘇祐安先生(後排左六)代表本院接收。The management and staff members of Mazarine Asia Pacific and Occasions PR delivered the anti-epidemic supplies to TWGHs Administration Headquarters in Sheung Wan. Ms. Ginny MAN (back row, left 7), Vice-Chairman, and Mr. Albert Y.O. SU (back row, left 6), Chief Executive, received the supplies with sincere gratitude.